Guía para el acondicionamiento del emplazamiento

Español

Universal Debris Removal Cabinet (UDRC)

725-00089A-ES Rev C

www.creo.com

Copyright

Copyright © 2004 Creo Inc. Reservados todos los derechos.

No se permite fotocopiar, distribuir, modificar o utilizar este documento, en su totalidad o en parte, sin la autorización explícita por escrito de Creo. En caso de que se permita cualquier tipo de copia, distribución, publicación, modificación o incorporación del presente documento, no se harán cambios ni se eliminarán derechos de autor, leyendas de marca comercial o avisos de copyright.

Ninguna parte de este documento puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, publicarse, utilizarse con fines comerciales ni transmitirse, en ningún formato ni por ningún medio, ya sea éste electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o ningún otro, sin la autorización expresa por escrito de Creo Inc.

Este documento se distribuye también en formato PDF (Portable Document Format), de Adobe Systems Incorporated. Está permitida la reproducción de este documento para uso interno a partir del formato PDF. Las copias producidas desde el archivo PDF deben reproducirse en su totalidad.

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C. (Canadá)
V5G 4M1
Tel.: + 1.604.451.2700
Fax: +1.604.437.9891

http://www.creo.com

725-00089A-ES Rev C

Revisado en enero 2006

Índice

Introducción 1

Descripción general del equipo 2

Tamaño y peso ... 2
Manguera y cable de datos ... 3
Cables, conectores y tomacorrientes ... 3
Emisiones acústicas ... 4

Requisitos del emplazamiento 5

Condiciones medioambientales ... 5
Suelo ... 5
Electricidad ... 5
Producción de calor ... 6
Ventilación ... 6
Ventilación externa del sistema de eliminación de residuos ... 7

Envío y entrega 9

Responsabilidades ... 9
Puertas y pasillos ... 9
Cajas ... 9

Apéndice A: Lista de control de inspección del emplazamiento 11

Introducción

Este documento incluye directrices para acondicionar el emplazamiento con objeto de instalar Universal Debris Removal Cabinet (UDRC)[1] .

Un técnico de servicio de Creo le ayudará a comprobar que el emplazamiento cumple todos los requisitos. Su correcto acondicionamiento contribuirá a evitar demoras y problemas innecesarios durante la instalación del dispositivo.

Se tratan los siguientes temas:

- Tamaño, peso y conexiones
- Superficie de suelo necesaria
- Requisitos eléctricos
- Condiciones ambientales

Con la ayuda del técnico de servicio de Creo, rellene la *Lista de control de inspección del emplazamiento* del apéndiceA.

1.Es posible que el UDRC (cajón de eliminación de residuos universal) venga acompañando al sistema Creo CTP. Salvo que se indique lo contrario, este documento hace referencia a todas las posibles configuraciones del cajón UDRC.

Descripción general del equipo

El cajón UDRC funciona con un dispositivo de salida Creo para extraer y filtrar las emisiones atmosféricas (polvo, gases o ambos) que puedan liberarse al exponer ciertos tipos de materiales de impresión térmicos. El cajón UDRC contribuye a crear un entorno de trabajo más saludable, así como ayuda a obtener una calidad de imagen más coherente y a que el dispositivo de exposición resulte más limpio en general.



Dependiendo de su configuración, el cajón UDRC puede incluir varias opciones de filtro adaptadas a los tipos de material aptos especificados. Las opciones de filtro para la instalación de un cliente específico se suelen especificar mediante propuestas, convenios de venta, formularios de pedido, especificaciones del producto u otro documento equivalente de Creo.

Los nuevos dispositivos de salida suelen venir acompañados de una unidad de filtrado como el cajón UDRC. Si se cambia el material en un dispositivo de salida existente, tal vez haya que instalar un cajón UDRC nuevo o actualizar el existente. Los requisitos del emplazamiento son los mismos en todas las configuraciones de los cajones UDRC, excepto por las condiciones medioambientales. Si precisa más información acerca de las posibles configuraciones del cajón UDRC, así como sobre su manejo, consulte la guía del operador de UDRC (número de referencia 03-4200C).

Tamaño y peso

La Tabla 1 muestra las dimensiones y peso máximos de los componentes del cajón UDRC. Las medidas están tomadas mirando hacia el cajón. La anchura se mide sobre el eje x, mientras que la profundidad se mide sobre el eje y.

Para obtener las medidas de las cajas tal y como se envían, consulte la Tabla 5.

Tabla1: Peso del cajón UDRC

Ancho	Profundidad	Alto	Peso
510 mm (20 pulg.)	600 mm (23,5 pulg.)	900 mm (35,5 pulg.)	57 kg (125 lb.)

Manguera y cable de datos

El cajón UDRC viene con una manguera flexible de 3 m y un cable de datos de 3 m para conectarlo al dispositivo de salida. Por lo tanto, el cajón UDRC se debe colocar a una distancia no mayor de 3 m del punto de conexión de la manguera y el cable, generalmente en la parte trasera del dispositivo de salida.

También puede solicitar un juego de manguera y cable más margo (7,6 m) (número de referencia 518-00323A) si desea colocar el UDRC más lejos del dispositivo.

No deje la manguera y el cable en una zona de tránsito. La ubicación del cajón UDRC debe cumplir con lo siguiente:

- Debe estar cerca de los huecos de ventilación.
- La luz de encendido del cajón debe estar visible.
- Debe tener fácil acceso para realizar operaciones de mantenimiento y reparación.

Cables, conectores y tomacorrientes

Para reparaciones y en caso de fuego, el enchufe hembra del dispositivo es el punto de desconexión del suministro eléctrico del UDRC.

Compruebe que los disyuntores de los circuitos derivados, los cables de alimentación y el enchufe macho cumplan con las normas de electricidad.

Las tablas 2 y 3 indican cuáles son los cables de suministro, los enchufes y los tomacorrientes necesarios para el cajón UDRC, así como los que ya vienen con el dispositivo.

Tabla2: Cables e interconexiones: Norteamérica y Japón[1]

Cables	Suministrado por Creo	Suministrado por el cliente
Alimentación del UDRC	Enchufe hembra del dispositivo IEC320, Tipo C20 (vea la Figura 2). Cable de alimentación 1 desconectable de 4,5 m (15 pies) [a]con conector IEC320 Tipo C19 en el extremo del dispositivo y un enchufe macho L6-15P en el otro extremo (vea la Figura 1).	Circuito derivado dedicado de 15 A, 200-240 V y tomacorrientes L6-15R

a. El cable de alimentación desconectable es CSA, UL Tipo SJT, 14/3 AWG

1.Las tensiones de entrada requieren entradas de alimentación equilibradas (Línea 1 a Tierra = Línea 2 a Tierra o Línea 1 a Tierra = Línea 1 a N) con tolerancias de +6 % a –10 %. La especificación para frecuencia es de 50/60 Hz ± 1,5 %.

Tabla3: Cables e interconexiones: Europa, Australia y Sudeste de Asia.

Cables	Suministrado por Creo	Suministrado por el cliente
Alimentación del UDRC	Enchufe hembra del dispositivo IEC320, Tipo C20 (vea la Figura 2) Cable de alimentación desconectable de 4,5 m (15 pies) [a]con conector IEC320 Tipo C19 en el extremo del dispositivo y sin macho [b]en el otro extremo (vea la Figura 2).	Circuito derivado dedicado de 16 A, 16-240 V con tomacorrientes estándar y enchufe macho de acoplamiento para el cable de alimentación

a. El cable de alimentación desconectable es VDE, HAR, Tipo H05-VVF, 1,5 mm^2.
b. Consulte la Tabla 4 como guía de cableado eléctrico.

G = tierra
X e Y = L1 o L2

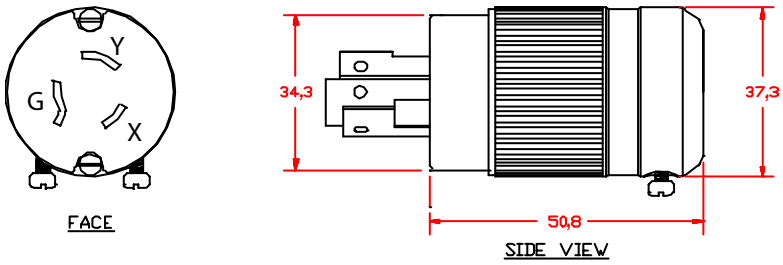


Figura1: Enchufe macho L6-15P

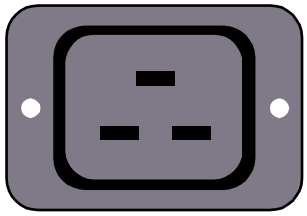


Figura2: Enchufe hembra del dispositivo IEC 320 Tipo C20

Tabla4: Guía de cableado del enchufe de alimentación

Color de cable	Circuito derivado/terminal de enchufe macho
Pardo	Línea 1
Azul	Neutro o Línea 2
Verde/amarillo	Toma a tierra de protección (tierra)

Emisiones acústicas

Las emisiones acústicas del UDRC son inferiores a 70 dB(A), medidas a un metro en un campo libre.

Requisitos del emplazamiento

Condiciones medioambientales

El entorno operativo del dispositivo Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) debe ser el siguiente:

Temperatura: 17–32 °C (63–90 °F)

Elevación: hasta 2225 m (7300 pies)

Humedad relativa: de 20 % a 70 % para filtrado de partículas

entre el 30 % y el 70 % para filtrado de químicos y partículas



ADVERTENCIA: Una humedad relativa inferior al nivel especificado podría hacer que pasasen emisiones gaseosas antes de sustituir un filtro químico. Esto puede provocar exposiciones a emisiones atmosféricas por encima de los límites reglamentarios aplicables, además de posibles molestias, enfermedades, lesiones o minusvalías.



PRECAUCIÓN: El incumplimiento de los requisitos del entorno operativo podría dar lugar a un mal funcionamiento del cajón UDRC.

Suelo

El suelo debe está nivelado, con un máximo de pendiente u ondulación de 5 mm (0,2 pulgadas) en todo el ancho del espacio ocupado por el cajón UDRC.

Electricidad

Para garantizar que todos los circuitos derivados estén en el mismo potencial de tierra, el circuito derivado dedicado para los siguientes componentes debe suministrarse desde el mismo panel de suministro de corriente CA:

- Alimentación principal del dispositivo de salida
- Alimentación del enfriador externo (si se usa)
- Alimentación principal de la estación de trabajo
- UDRC



Nota: No olvide que es indispensable cumplir con todos los requisitos en cuanto a calidad del suministro eléctrico indicados en el documento de la guía de acondicionamiento del emplazamiento.

Producción de calor

El UDRC disipa el calor a una velocidad máxima de 1500 W (5125 BTU/h).

Es necesario que el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC-CVAA) de la sala en la que esté instalado el UDRC soporte la carga térmica original.

Ventilación

Ninguna filtración puede ser eficaz al 100 % (por ejemplo, los filtros de Creo no capturan el monóxido de carbono). Por lo tanto, es necesario contar con una buena ventilación con aire del exterior además del sistema de eliminación de residuos. Los orificios de ventilación para salida de aire, por donde se extrae el aire de la sala, deben estar situados lo más cerca posible del cajón de eliminación de residuos y del dispositivo de salida.

El dispositivo Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) requiere una ventilación de aire del exterior de 1,1 m^3/min (40 cfm)[1]. Esta ventilación evita que se acumulen las emisiones atmosféricas que se pueden liberar cuando se exponen ciertos materiales.[2]

La ventilación con aire del exterior no se debe confundir con la circulación de aire dentro de la sala que se produce por el control de temperatura y humedad. Se estima que la ventilación con aire del exterior representa entre un 10 % y un 30 % aproximadamente del índice de circulación de aire dentro de la sala. Para conseguir una mezcla de aire adecuada, Creo recomienda al menos 3 ACH (cambios de aire por hora).

Estas recomendaciones se aplican a un único dispositivo, sin ningún otro equipo en la sala. Otros equipos de exposición, procesadores, hornos, sistemas de calor, ventilación y aire acondicionado, entre otros, pueden liberar otras emisiones al entorno de trabajo, lo que aumenta la necesidad de ventilación con aire del exterior.

El cliente tiene la responsabilidad de evaluar la cantidad de emisiones atmosféricas de la sala a fin de garantizar que, al instalar el sistema Universal Debris Removal Cabinet (UDRC), se cumplen los requisitos de las normativas de prevención de riesgos laborales nacionales, regionales, provinciales y locales. Si hubiera alguna duda sobre la cantidad de emisiones atmosféricas, el cliente debería realizar los trámites necesarios para que un higienista industrial cualificado evalúe de la calidad del aire interior.

---

1. Este valor es el predeterminado. Algunos materiales pueden necesitar más ventilación; para comprobar el valor recomendado para un material específico, consulte el documento de base de datos de rendimiento de exposición de materiales CTP (disponible a través del representante de servicio), donde se especificará si varía con respecto del valor predeterminado.
2. La hoja de datos sobre la seguridad del material (MSDS) del fabricante de los materiales, o documento equivalente, debería proporcionar información sobre los compuestos peligrosos que pueden liberar esos materiales durante la exposición.

Ventilación externa del sistema de eliminación de residuos

Si se elige la opción de ventilación externa para el sistema de eliminación de residuos, el sistema de conductos conectado al extremo de la manguera del cajón de eliminación de residuos deberá limitarse a una de las siguientes tres opciones:

1. Conducto de 5,08 cm (programación máxima 40)
   - Longitud máxima = 45 m (150 pies)
   - Número máximo de curvaturas/codos de 90º= 1 por 3 m (10 pies)

   O

2. Conducto de 6,35 cm (programación máxima 40)
   - Longitud máxima = 105 m (350 pies)
   - Número máximo de curvaturas/codos de 90º= 1 por 3 m (10 pies)

   O

3. Diámetro de 7,62 cm o más
   - Longitud máxima = 240 m (800 pies)
   - Número máximo de curvaturas/codos de 90º= 1 por 3 m (10 pies)



Nota: Por motivos de sellado, no recomendamos la opción 3. Puede usarse en caso de que se haya instalado un ventilador que garantice el vacío dentro los conductos en todo momento (el flujo mínimo del ventilador debe ser superior a 35 SCFM).

El material de los conductos puede ser acero galvanizado, puede estar pintado con acero de carbón, de PVC o de un material similar adecuado.

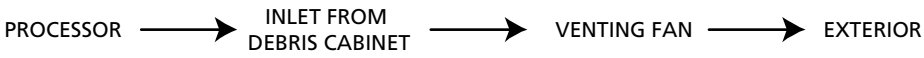
Todas las juntas y uniones entre la manguera y la salida del conducto de ventilación externo deben estar correctamente selladas en toda la su longitud para evitar que entre o salga gas o líquido alguno. Antes de iniciarse por primera vez, se recomienda realizar una prueba de presión para garantizar que se cumple con este requisito.

La salida del conducto de ventilación externo dará al exterior del edificio, sin impedimento alguno. De ser necesario, deberá instalarse un sistema de protección climático no restrictivo. La salida del conducto de ventilación externo debe regularse con objeto de garantizar que se produzca flujo alguno cuando el cajón de eliminación de residuos no esté en funcionamiento (es decir, para evitar reflujos).

El cliente debe proporcionar un acoplamiento para conectar el conducto de ventilación externo con la manguera de 3,81 cm DI desde el cajón de eliminación de residuos. Este acoplamiento deberá instalarse deslizando simplemente la manguera sobre una sección trenzada de sí misma, así como deberá asegurarse mediante una agarradera de manguera.

Conexión a un sistema de ventilación existente

Si el cliente dispone ya de un sistema de ventilación con salida al exterior del edificio (como un sistema de ventilación para el procesador), el conducto de ventilación para el sistema de eliminación de residuos puede ir unido a él). El extremo del sistema de eliminación de residuos debe unirse así al flujo de ventilación de salida hacia arriba del ventilador:



Se aplican las limitaciones descritas anteriormente en cuando a longitud de los conductos.



ADVERTENCIA: El ventilador del sistema de ventilación del procesador debe estar encendido al mismo tiempo que el sistema de eliminación de residuos (es decir, siempre que el dispositivo de exposición esté funcionando). De no hacerse así, podría entrar aire sin tratar químicamente en el emplazamiento.

Envío y entrega

Responsabilidades

El cliente deberá dar las correspondientes instrucciones de entrega a Creo. El cliente es responsable de descargar la caja de envío y de transportarla hasta la ubicación de la instalación sin desembalarla. Los técnicos de Creo desembalarán la caja enviada e instalarán el cajón UDRC.



Nota: Si las cajas de envío están dañadas, deberá comunicárselo a Creo dentro de un máximo de 72 horas desde su recepción.

Puertas y pasillos

El cliente debe proporcionar acceso libre a través de puertas y pasillos desde la entrada a la ubicación de Universal Debris Removal Cabinet (UDRC). Consulte *Cajas* en la página 9 para ver las dimensiones máximas de las cajas.

Cajas

El cajón UDRC viene dentro de una caja. La Tabla 5 indica las dimensiones y el peso de la caja.

Tabla5: Dimensiones y peso de la caja

Contenido de la caja	Ancho	Profundidad	Alto	Peso
Universal Debris Removal Cabinet (UDRC)	670 mm (26, 5 pulg.)	760 mm (30 pulg.)	1.075 mm (42 pulg.)	93 kg (203 lb)

A

Lista de control de inspección del emplazamiento

El cumplimiento completo de esta lista de control le ayudará mucho en la entrega e instalación de Universal Debris Removal Cabinet (UDRC).

Información sobre el emplazamiento

Nombre de la empresa: _____

Dirección del emplazamiento: _____

_____

_____

Dirección de envío: _____

_____

_____

_____

Indicaciones de emplazamiento: _____

_____

_____

_____

Aeropuerto más cercano: _____

_____

Hoteles locales: _____

_____

Restaurantes locales: _____

_____

_____

_____

Información de contacto

Persona de contacto: _____

Puesto: _____

Teléfono/fax: _____

Correo electrónico: _____

Requisitos del emplazamiento

1. ¿Hay suficiente espacio en el suelo para colocar el cajón UDRC y el dispositivo de salida?

   ☐ Sí ☐ No

   Comentarios: _____

2. ¿Está el UDRC ubicado a 3 m del dispositivo, o a un máximo de 7,6 m si se pidió el juego de mangueras? (Consulte *Manguera y cable de datos*.)

   ☐ Sí ☐ No

   Comentarios: _____

3. ¿Está el UDRC ubicado a un máximo de 4,5 m con respecto del suministro de corriente, de modo que alcance el cable de alimentación eléctrica? (Consulte *Cables, conectores y tomacorrientes*.)

   ☐ Sí ☐ No

   Comentarios: _____

4. ¿Qué tensiones de suministro eléctrico CA se admiten?

   Tensión del suministro eléctrico de CA para el cajón UDRC: _____

La tensión del suministro eléctrico CA, ¿está entre 200 V y 240 V? (consulte *Cables, conectores y tomacorrientes*.)

☐ Sí ☐ No

Comentarios: _____

5. El circuito derivado del UDRC, ¿está conectado con la tensión y el tomacorrientes adecuados, así como montado con un disyuntor de circuitos correctamente tasado? (Consulte *Cables, conectores y tomacorrientes*.)

☐ Sí ☐ No

Comentarios: _____

6. ¿Es el sistema de HVAC capaz de hacer frente a la carga térmica? (Consulte *Producción de calor*.)

☐ Sí ☐ No

Comentarios: _____

Seguimiento

¿Es necesario hacer seguimientos?

☐ No — La ubicación descrita en este documento cumple con todos los criterios para una oportuna instalación de Universal Debris Removal Cabinet (UDRC).

☐ Sí — Se requiere algún tipo de seguimiento para garantizar que los requisitos del emplazamiento se cumplen **antes de** instalar el cajón Universal Debris Removal Cabinet (UDRC).

Los elementos principales para cumplir todos los requisitos del emplazamiento son los siguientes:

_____

_____

_____

_____

Nombre del contacto del cliente: _____

Teléfono/fax: _____

Correo electrónico: _____

Fecha del siguiente contacto de seguimiento: _____

Inspección del emplazamiento finalizada

La inspección previa del emplazamiento se ha llevado a cabo el _____ por parte de un representante de Creo, en presencia de, al menos, un representante del cliente.

Representante de Creo: _____

Firma: _____

☐ El Cliente comprende y acepta por el presente documento los requisitos descritos en este *Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) Guía para el acondicionamiento del emplazamiento*, 725-00089A-ES Rev C, así como en cualquier apéndice adjunto, tal y como reconoce mediante su firma en el presente documento o en un Convenio de venta, Convenio con el cliente, Formulario de pedido, Convenio de servicio o documento similar aplicable de Creo.

Representante del cliente: _____

Firma: _____